ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 22 décembre 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les règlements des bourses de fonds publics et de change du Royaume", a donné le 6 février 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 december 1988 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de verordeningen op de openbare fondsen- en wisselbeurzen van het Rijk", heeft op 6 februari 1989 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

OBSERVATIONS GENERALES.

I.

Les alinéas 2 et 3 du préambule visent respectivement les arrêtés royaux du 1er février 1935 et du 31 mai 1935 "approuvant" les règlements des bourses de fonds publics et de change mentionnés dans ces alinéas.

Ce procédé n'est pas conforme à l'habilitation donnée au Roi par l'article 95 du livre premier, titre V, du Code de commerce, qui donne mission au Roi d'arrêter les règlements des bourses de fonds publics et de change et non pas de les approuver.

II.

Dans l'alinéa 4 du préambule est visé le règlement de la Bourse de fonds publics et de change de Bruxelles. Dans un précédent avis, le Conseil d'Etat a relevé que ce règlement n'avait pas été publié au Moniteur belge, ni quatre des modifications qui y ont été apportées.

La même observation vaut pour les règlements des bourses de fonds publics, visés aux alinéas 2, 3, 5, 6 et 7. Lesdits règlements intéressant la généralité des citoyens, doivent être publiés au Moniteur belge ainsi que leurs modifications, conformément à l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

Il faudra donc veiller à publier au Moniteur belge les différents règlements des bourses de fonds publics visés dans le préambule, ainsi que les modifications qui y ont été apportées, lorsque les arrêtés royaux modificatifs n'ont pas été publiés.

III.

Pour éviter de devoir procéder à ces publications, un nouveau texte devrait être établi pour chacun de ces règlements, texte qui devrait nécessairement être rédigé dans les deux langues nationales et être publié au Moniteur belge.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Conformément à l'observation générale I, les alinéas 2 et 3 doivent être omis.

Pour les alinéas 4 à 7, le texte suivant est proposé :

"Vu le règlement de la Bourse des fonds publics et de change de Bruxelles, annexé à l'arrêté royal du 1er février 1935, notamment l'article 98 ... (la suite comme au projet);

.../...

Vu le règlement de la Bourse de fonds publics et de change d'Anvers, annexé à l'arrêté royal du 1er février 1935, notamment l'article 51bis ... (la suite comme au projet);

Vu le règlement de la Bourse de fonds publics et de change de Gand, annexé à l'arrêté royal du 31 mai 1935, notamment les articles 60 et 82 ... (la suite comme au projet);

Vu le règlement de la Bourse de fonds publics et de change de Liège, annexé à l'arrêté royal du 31 mai 1935, notamment l'article 18; ".

DISPOSITIF.

Article 2.

L'alinéa 2 de l'article 51bis en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Les titres ainsi négociés "ex-tirage" ne peuvent être livrés avant le troisième jour de liquidation suivant celui de l'opération, ni avant le premier jour de liquidation suivant celui du tirage. Les intérêts sont calculés à partir du jour de l'échéance du dernier coupon jusques et y compris le jour calendrier précédant le jour théorique de liquidation".

.../...

Article 3.

Dans l'alinéa 1er de l'article 62 en projet, il y a lieu de supprimer, après les mots "les intérêts", le mot "courants".

Dans l'alinéa 4 du même article, il y a lieu de supprimer les parenthèses et d'écrire "... pour les opérations conclues le 26 ou le 27 s'il s'agit d'une année bissextile".

Les mêmes observations valent pour l'article 60, alinéas 1er et 4, en projet (article 11 du projet).

Le texte néerlandais de l'article appelle en outre les observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 4.

Le 3° serait mieux rédigé comme suit :

"3° il est ajouté un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1er, 1°, lorsqu'il s'agit d'opérations concernant des emprunts qui sont cotés "intérêts à bonifier", les titres ne peuvent être livrés avant le troisième jour de liquidation suivant celui de la conclusion de l'opération".

.../...

Article 6.

L'alinéa 3 de l'article 67 en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Si, à ce premier jour de liquidation, l'acheteur reste en défaut de prendre livraison des titres, il doit de plein droit au vendeur des intérêts au taux de 5 p.c. l'an, calculés sur le montant de l'opération pendant le temps couru depuis le jour du défaut jusqu'au jour de la liquidation effective".

Article 14.

L'article 89, alinéa 2, première phrase, doit être rédigé sur le modèle du texte proposé pour l'article 51bis, alinéa 2, en projet (article 2 du projet).

AANHEF.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I.

Het tweede en het derde lid van de aanhef verwijzen onderscheidenlijk naar de koninklijke besluiten van 1 februari 1935 en 31 mei 1935 "houdende goedkeuring" van de verordeningen op de openbare fondsen- en wisselbeurzen vermeld in die leden.

Die werkwijze is niet in overeenstemming met de machtiging die aan de Koning is gegeven in artikel 95, eerste boek, titel V, van het Wetboek van Koophandel. Daarin wordt de Koning immers niet met het goedkeuren maar met het vaststellen van de verordeningen op de openbare fondsen- en wisselbeurzen belast.

II.

In het vierde lid van de aanhef wordt verwezen naar de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurzen te Brussel. In een vorig advies heeft de Raad van State opgemerkt dat die verordening niet in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, en ook niet vier wijzigingen die erin zijn aangebracht.

Dezelfde opmerking geldt voor de in het tweede, het derde, het vijfde, het zesde en het zevende lid bedoelde verordening op de openbare fondsenbeurzen. Die verordeningen, die de burgers in het algemeen aanbelangen, alsook de wijzigingen ervan moeten overeenkomstig artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en in werking treden van wetten en verordeningen bekendgemaakt worden in het Belgisch Staatsblad.

Er moet dus gezorgd worden voor bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de verschillende in de aanhef bedoelde verordeningen op de openbare fondsenbeurzen en van de daarin aangebrachte wijzigingen, als de wijzigende koninklijke besluiten niet zijn bekendgemaakt.

III.

Om niet al die bekendmakingen te moeten doen, zou het goed zijn voor ieder van die verordeningen een nieuwe tekst vast te stellen welke tekst dan noodzakelijkerwijs in de twee landstalen moet gesteld zijn en bekendgemaakt moet worden in het Belgisch Staatsblad.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Overeenkomstig de algemene opmerking I moeten het tweede en het derde lid vervallen.

.../...

Voor het vierde tot en met het zevende lid wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Gelet op de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurs te Brussel, gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1935, inzonderheid op artikel 98 ... (voorts zoals in het ontwerp);

Gelet op de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurs te Antwerpen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1935, inzonderheid op artikel 51bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1953, op de artikelen 62 en 64, op artikel 67, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 mei 1956, op artikel 67bis, ingevoegd bij het besluit van de Regent van 1 juni 1945, en op de artikelen 68, 69 en 77;

Gelet op de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent, gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 1935, inzonderheid op de artikelen 60 en 82, op artikel 83, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 15 januari 1946, en op artikel 89;

Gelet op de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurs te Luik, gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 1935, inzonderheid op artikel 18;".

.../...

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 2.

Het ontworpen tweede lid van het artikel 51bis zou beter als volgt worden geredigeerd :

"De aldus "ex-recht van uitloting" verhandelde effecten mogen niet geleverd worden vóór de derde vereffeningsdag na de dag van de verrichting, noch vóór de eerste vereffeningsdag na de dag van de trekking. De intresten worden berekend vanaf de vervaldag van de laatste coupon tot en met de kalenderdag vóór de theoretische vereffeningsdag".

Artikel 3.

In het eerste lid van het ontworpen artikel 62 schrappe men het woord "opgelopen" vóór het woord "rente".

De tekst van het bedoelde lid zou overigens beter als volgt worden gesteld : "Tenzij de Beurscommissie er anders over beslist, moet voor alle vaste-rentegevende fondsen, behalve voor de fondsen waarvoor de officiële notering de koers inclusief rente opgeeft, de rente vergoed worden vanaf en met inbegrip van de vervaldag van de laatste coupon tot en met de kalenderdag voor de theoretische vereffeningsdag.

In het derde lid moet "berekend" in plaats van "gerekend" worden geschreven, evenals in het vierde lid, waar bovendien de haakjes weg moeten en gelezen moet worden : "voor verrichtingen die afgesloten worden de 26ste of de 27ste, als het om een schrikkeljaar gaat, op basis ...".

In het vijfde lid schrijve men : " ...; deze verrichtingen gelden coupon aangehecht" in plaats van " ...; deze verrichtingen dienen verstaan met coupon aangehecht".

In het zesde lid schrijve men aan het slot " ... waardoor de coupons op de vervaldag zouden kunnen worden getroffen".

Alle hierboven in verband met artikel 3 gemaakte opmerkingen en gedane tekstvoorstellen gelden mutatis mutandis mede voor het ontworpen artikel 60 (artikel 11 van het ontwerp).

Artikel 4.

De tekst onder 3° zou beter als volgt worden geredigeerd :

3° er wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

"In afwijking van het eerste lid, 1°, wanneer het gaat om verrichtingen met betrekking tot leningen genoteerd "intresten te vergoeden", mogen de effecten niet geleverd worden vóór de derde vereffeningsdag na de dag waarop de verrichting is afgesloten".

Artikel 6.

Het ontworpen derde lid van artikel 67 zou beter als volgt worden geredigeerd :

.../...

"Blijft de koper op die eerste vereffeningsdag in gebreke om de effecten in ontvangst te nemen, dan is hij de verkoper van rechtswege intrest tegen 5 t.h. 's jaars verschuldigd over het bedrag van de verrichting gedurende de tijd die verstreken is sedert de dag van het in gebreke blijven tot de dag van de werkelijke vereffening".

Artikel 14.

Artikel 89, tweede lid, eerste volzin, moet gesteld worden naar het voorbeeld van de tekst die voorgesteld is voor het ontworpen tweede lid van artikel 51bis (artikel 2 van het ontwerp).

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

De H. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.